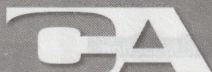
Amplified Speaker System



Owners guide

CA-2014
2-piece speaker system

- Headphone output jack
- Convenient desktop volume control and on/off control

performance

Introduction

Welcome to the Cyber Acoustics CA-2014 speaker system.

This 2-piece system is designed to deliver superior performance in devices such as computers, MP-3 players, DVD players, CD players and various other sources.

Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Cyber Acoustics CA-2014 Lautsprechersystems.

Dieses 2-teilige Lautsprechersystem bietet eine hervorragende Leistungbeim Einsatz mit Computern, MP3-Spielern, DVD-Spielern, CD-Spielern und verschiedenen anderen Signalquellen.

Introduction

Bienvenue au système d'enceintes acoustiques Cyber Acoustics CA-2014.

La conception de ce système à 2 enceintes assure une performance de haute qualité pour une utilisation avec les ordinateurs, lecteurs MP3, DVD et CD et divers autres appareils.

Introduzione

Benvenuti al sistema di altoparlanti Cyber Acoustics CA-2014.

Questo sistema a 2 componenti è progettato per offrire una performance imbattibile in dispositivi quali computer, lettori MP-3, lettori DVD, lettori CD e varie altri sorgenti.

Introducción

Bienvenido al sistema de altavoces Cyber Acoustics CA-2014.

Este sistema de 2 piezas se ha diseñado para ofrecerle una actuación superior en equipo como ordenadores, equipo MP-3, DVD y CD y muchos otros.

Introdução

Bem-vindo ao sistema Cyber Acoustics CA-2014 speaker.

Este sistema de 2-peças foi projectado para oferecer um desempenho superior em dispositivos como computadores, leitores MP-3, leitores de DVD, leitores de CD e outras fontes várias.

Caution

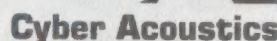
- Do not plug the power supply in until all connections are made.
- Use only the AC/DC power adapter supplied with these speakers. Cyber Acoustics will not be held responsible for damage caused by other power supply.
- Read the entire owners guide before making any connections.
- Keep your speakers away from extreme heat or humid and wet conditions.
- Use a dry cloth for cleaning. Do not expose any part of the system to cleaning liquids or solvents.

Vorsicht

- Verbinden Sie den Netzstecker nicht mit der Stromversorgung bis alle Anschlüsse vollständig ausgeführt wurden.
- Verwenden Sie nur den mit diesem Lautsprechersystem mitgelieferten AC/DC-Netzadapter. "Cyber Acoustics" übernimmt keinerlei Garantieleistungen, die durch den Einsatz des System mit einem anderen Netzteil entstanden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie irgendw-elche Anschlüsse ausführen.
- Halten Sie Ihre Lautsprecher vom extremer Wärme oder Feuchtigkeit, und von nassen Orten fern.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Teil des Systems mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln in Berührung kommt.

Avertissement

- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir effectué toutes les connexions.
- Seul l'adaptateur AC/DC fourni avec ces enceintes doit être utilisé. Cyber Acoustics ne pourra être tenu responsable des dommages provoqués par l'utilisation d'un autre matériel d'alimentation.
- Lisez le manuel d'utilisation avant d'effectuer les connexions.
- Tenez vos enceintes à l'écart des températures extrêmes et à l'abri de l'eau ou de l'humidité.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon sec. N'exposez aucune partie du système aux produits d'entretien ou aux solvants.

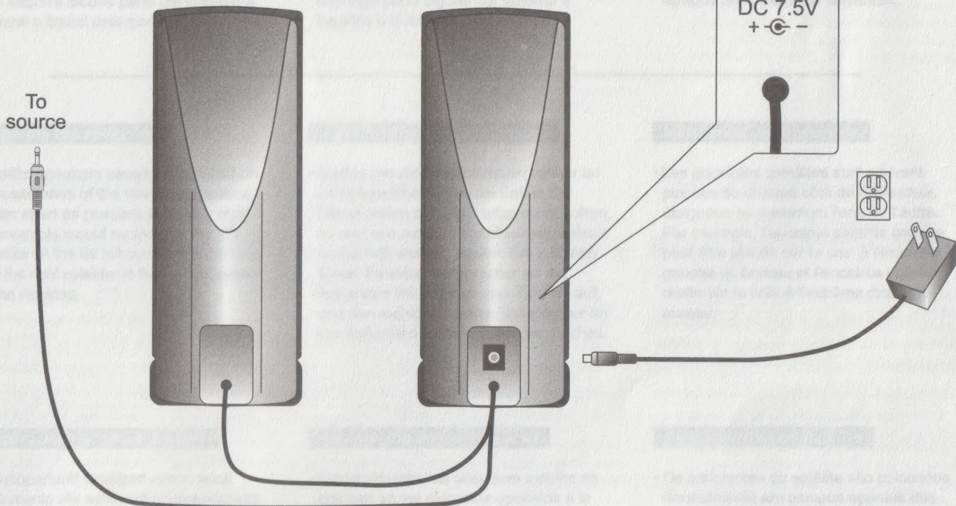


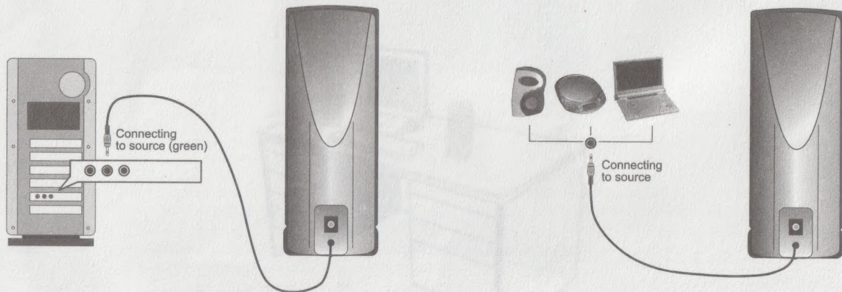
Amplified Speaker System

CA-2014

Cyber Acoustics

Owner's guide





Precauzioni

- Non collegare l'alimentazione finché non sono state effettuate tutte le connessioni
- Usare esclusivamente il trasformatore CA/CC fornito con questi altoparlanti. Cyber Acoustics non sarà ritenuta responsabile di alcun danno causato da altri alimentatori.
- Prima di effettuare qualsiasi connessione, leggere completamente la guida dell'utente.
- Tenere gli altoparlanti lontano da estremità di calore e umidità e dal bagnato.
- Usare un panno asciutto per la pulizia. Non esporre alcuna parte del sistema a solventi o liquidi detergenti.

Precaución

- No conecte a la fuente de corriente hasta que haya hecho todas las demás conexiones.
- Use sólo el adaptador de corriente CA/CD que viene con los altavoces. Cyber Acoustics no será responsable de los daños causados por otras fuentes de corriente.
- Lea el manual del usuario antes de hacer cualquier conexión.
- Mantenga los altavoces lejos del calor o humedad excesivos y de la lluvia.
- Use un paño seco para limpiarlos. No exponga parte alguna del sistema a líquidos o disolventes de limpieza.

Precaução

- Não ligue o alimentador de corrente até todas as conexões terem sido feitas.
- Use apenas o adaptador AC/DC provido com estes altifalantes. Cyber Acoustics não será responsável por danos causado por outros adaptadores de corrente.
- Leia o guia do utilizador antes de fazer qualquer conexão.
- Mantenha os altifalantes longe de calor extremo ou condições de humidade e água.
- Use um pano seco para limpar. Não exponha qualquer parte do sistema a líquidos de limpeza ou solventes.

Preparing the speakers

- Satellite speakers usually are placed on opposite ends of the listeners positions. As far apart as possible is usually best. An example would be to have the left satellite on the far left corner of a desktop and the right satellite on the far right corner of the desktop.

Vorbereitung der Lautsprecher

- Stellen Sie die Satellitenlautsprecher an den gegenüberliegenden Seiten der Hörerposition auf. Die Lautsprecher sollten so weit wie möglich voneinander entfernt aufgestellt werden. Stellen Sie z.B. den linken Satellitenlautsprecher an der äußersten linken Ecke des Tisches auf, und den rechten Satellitenlautsprecher an der äußersten rechten Ecke des Tisches.

Installation des enceintes

- Les enceintes satellites sont souvent placées de chaque côté de l'utilisateur, éloignées au maximum l'une de l'autre. Par exemple, l'enceinte satellite gauche peut être placée sur le coin à l'extrême gauche du bureau et l'enceinte satellite droite sur le coin à l'extrême droite du bureau.

Preparazione degli altoparlanti

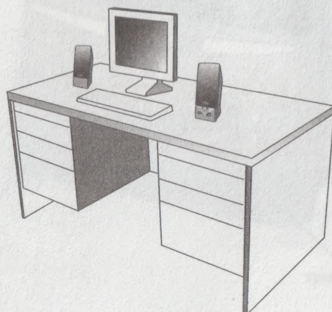
- Gli altoparlanti satellitari vanno posti solitamente alle estremità opposte rispetto alla posizione dell'ascoltatore, preferibilmente distanziandoli il più possibile. Per esempio, si può posizionare il satellite sinistro nell'angolo lontano sinistro della scrivania e il satellite destro nell'angolo lontano destro della scrivania.

Preparación de los altavoces

- Generalmente, los altavoces satélite se colocan en los extremos opuestos a la posición del escucha. Generalmente es mejor ponerlos tan separados como se pueda. Un ejemplo sería tener el satélite izquierdo en la esquina izquierda de un escritorio y el derecho en la esquina derecha del escritorio.

Preparando os altifalantes

- Os altifalantes de satélite são colocados normalmente em campos opostos das posições de ouvintes. O mais afastados possível é normalmente a melhor solução. Um exemplo seria ter o altifalante esquerdo no canto esquerdo mais distante da escrivaninha e o altifanate direito no canto direito mais distante da escrivaninha.



Connecting the speakers

There are a variety of devices these speakers can connect to. Please read these step by step instructions first and then consult the diagrams. Identify which diagram most closely matches your source.

- Green plug to audio source output
- 7.5 volt power adapter to wall socket or power strip

Anschließen der Lautsprecher

Sie können dieses Gerät an eine ganze Palette von Geräten anschließen. Bitte lesen Sie die detaillierten Hinweise zuerst durch, und beachten Sie anschließend die Abbildungen. Bestimmen Sie nun welche Abbildung Ihrer Signalquelle entspricht.

- Den grünen Stecker in den Audioquellen-Ausgang stecken
- 7,5 V Netzanschlussgerät in die Steckdose stecken oder an die Stromschiene anschließen

Connexion des enceintes

Les enceintes peuvent être connectées à divers appareils. Veuillez lire auparavant ces instructions, puis consulter les schémas. Identifiez les schémas se rapprochant le plus de votre installation.

- Fiche verte dans la sortie de la source radio
- Adaptateur d'alimentation 7,5 volts sur prise murale ou barrette secteur

Collegamento degli altoparlanti

Questi altoparlanti possono essere collegati a una molteplicità di dispostivi. Si invita innanzitutto a leggere queste istruzioni passo-passo e poi a consultare i diagrammi. Identificare il diagramma che riflette maggiormente la vostra sorgente audio.

- Spina verde collegata all'uscita della fonte audio
- Adattatore di potenza da 7,5 volt alla presa a muro o alla presa di alimentazione

Conexión de los altavoces

Estos altavoces pueden conectarse a un gran número de equipos. Sírvase leer cuidadosamente estas instrucciones antes de hacerlo y consulte los diagramas. Identifique el diagrama que se parece más a su fuente.

- Conector verde a la fuente de salida de audio.
- Adaptador de corriente de 7,5 voltios a la toma de pared, o a la toma múltiple.

Conectando os altifalantes

Há uma variedade de dispositivos aos quais estes altifalantes se podem conectar. Por favor leia as instruções passo por passo primeiro e consulte os diagramas. Identifique o diagrama que esquematiza a sua aparelhagem.

- Ficha verde para saída de fonte áudio
- Adaptador de 7,5 volt para tomada de parede ou de extensão eléctrica



Controls and features

1. Power: The on/off button is on the right satellite speaker. Press in to turn on. Press again to turn the system off.
2. Master volume control: This control is on the right satellite speaker and is indicated by the words “volume”. Rotate clockwise to turn volume up or anti-clockwise to turn volume down.
3. Headphone: The right satellite speaker has a headphone input jack. Connect your favorite headphones to this jack and they will mute the speaker system automatically. The master volume control can then be used to turn up and down the volume to your headphones.

Bedienung und Funktionen

1. Hauptschalter (Power): Die "Ein/Aus"-Taste befindet sich am rechten Satellitenlautsprecher. Betätigen Sie die Taste, um einzuschalten. Betätigen Sie die Taste nochmals, um das System wieder auszuschalten.
2. Gesamtlautstärkeregler: Dieser Regler befindet sich am rechten Satellitenlautsprecher, und ist mit der Bezeichnung "Volume" markiert. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke aufwärts einzustellen, und im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke abwärts einzustellen.
3. Kopfhörer: Am rechten Satellitenlautsprecher befindet sich eine Kopfhörerbuchse. Schließen Sie Ihren Kopfhörer an dieser Buchse an, und die Lautsprecher werden automatisch stummgeschaltet. Sie können nun die Lautstärke für den Kopfhörer mittels des Gesamtlautstärkereglers (Master Volume) wie gewünscht aufwärts oder abwärts einstellen.

Commandes et caractéristiques

1. Alimentation: Le commutateur marche/arrêt est situé sur l'enceinte satellite droite. Appuyez sur celui-ci pour mettre les enceintes sous tension. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour mettre le système hors-tension.
2. Commande générale du volume: Cette commande, située sur l'enceinte droite, est identifiée par l'inscription “volume”. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le diminuer.
3. Casque: L'enceinte satellite droite est munie d'une prise casque. Branchez votre casque préféré à la prise casque et le son des enceintes sera coupé automatiquement. Le niveau du volume du casque peut alors être ajusté à l'aide de la commande générale du volume.

Comandi e funzioni

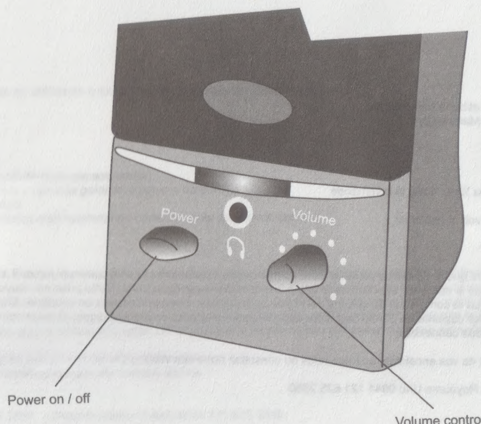
1. Accensione. Il pulsante On/Off si trova sull’altoparlante satellitare destro. Premerlo per accendere il sistema. Premere nuovamente per spegnerlo.
2. Volume principale. Questo comando si trova sull’altoparlante satellitare destro ed è indicato dalle parole “volume”. Per aumentare il volume, ruotare in senso orario; per ridurlo, ruotare in senso antiorario.
3. Cuffie. L’altoparlante satellitare destro è provvisto di una presa d’ingresso alla quale si può collegare la cuffia. Questo collegamento mette automaticamente in sordina il sistema di altoparlanti. Il volume delle cuffie si regola tramite il comando del volume principale.

Control y características

1. Encendido: El botón de encendido/apagado se encuentra en el altavoz satélite derecho. Presionar para encender. Presionar de nuevo para apagar el sistema.
2. Control Maestro del Volumen: Este control se encuentra en el altavoz satélite derecho y está indicado por las palabras “volumen”. Hacer girar en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en el sentido contrario para disminuir el volumen.
3. Auriculares: El altavoz satélite derecho tiene un jack de entrada para altavoces. Conecte un par de auriculares en el jack y se bloqueará automáticamente el sistema de altavoces. El control maestro del volumen puede usarse para aumentar o disminuir el volumen en sus altavoces.

Controle e características

1. Energia: o botão de ligar/desligar está no altifalante satélite da direita. Prima para ligar. Prima, de novo, para desligar o sistema.
2. Controlo principal do volume: Este controlo está no altifalante satélite da direita e está indicado pelas palavras “volume” (volume principal). Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio para baixar o volume.
3. Auscultador: o altifalante satélite da direita tem um jack de entrada para o auscultador. Ligue os seus auscultadores preferidos a este jack e o sistema de altifalantes fica automaticamente mudo. O controlo principal do volume pode ser usada para aumentar ou diminuir o volume dos auscultadores.



Troubleshooting tips

Speaker system will not power on
Solution:
- AC/DC adapter is not connected to the speaker and / or the AC wall outlet
- Power is not turned on

Speaker does not produce sound
Solution:
- Verify the system is getting power (see above steps)
- Volume setting is too low. Turn up the master volume control to 1/4 to 1/2 level
- Check all cable connections
- Check to see if your music source is properly functioning (see more on this below)

Checking your sound source:

Many times users believe the speakers are not working, when in fact they are having trouble from the sound source. The most common problem when connecting to a computer sound card is the connections are incorrect. Make sure you are connected to the audio output jack from your computer sound card. Many times it has a green color to it. Also, make sure your CD/DVD device is playing and the volume settings are turned up and not muted. If you still have problems disconnect the speaker source cable from your computer and connect to a Walkman or personal CD player or anything else with a mini headphone jack. If your speaker work on this other source, you know the speakers are OK and the problem lies within your computer or the connections.

If you have questions or need assistance with your speakers, please call or consult our web site.

Telephone (UK) 0121 625 2850 (outside UK) 0044 121 625 2850 U.S.A. 360-823-4100
Web site: www.cyberacoustics.com

Störungssuche Hinweise

Das Lautsprechersystem schaltet nicht ein.
Lösung:
- Der AC/DC Netzadapter wird am Lautsprecher und/oder an der AC-Netzdose angeschlossen.
- Strom ist nicht eingeschaltet.

Der Lautsprecher erzeugt keinen Ton
Lösung:
- Überprüfen Sie, ob das System an die Stromversorgung angeschlossen ist (obige Hinweise beachten).
- Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf 1/4 bis 1/2 Lautstärke.
- Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse.
- Überprüfen Sie, ob die Signalquelle ordnungsgemäß funktioniert. (beachten Sie die weiteren Hinweise unten.)

Überprüfen der Signalquelle:

Oftmals nehmen die Benutzer dieses Systems an, dass Probleme vom System herrühren, obwohl diese tatsächlich durch Störungen der Signalquelle verursacht sind. Die häufigsten Probleme beim Anschluss an die Soundkarte eines Computers treten durch Anschlussfehler auf. Stellen Sie sicher, dass das System mit der Audio-Ausgangsbuchse Ihrer Computer-Soundkarte verbunden ist. Diese ist oft mit grüner Farbe markiert. Stellen Sie zudem sicher, dass der CD/DVD-Spieler funktioniert, dass die Lautstärke für das Ausgangssignal hoch genug eingestellt ist, und dass das
Gerät nicht stummgeschaltet wurde. Falls eine Störung weiterhin besteht, dann trennen Sie das Lautsprechersystem von Ihrem Computer ab, und testen Sie dieses, indem Sie den Stecker an einem Walkman, CD-Spieler oder einem anderen Gerät mit Mini-Klinkensteckerbuchse anschließen. Wenn das Lautsprechersystem mit dieser anderen Signalquelle funktioniert, dann ist dieses "OK", und das Problem liegt beim Computer oder anderen Anschlüssen.

Wenn Sie Fragen haben oder Unterstützung mit den Lautsprechern brauchen, rufen Sie uns bitte an oder besuchen Sie unsere Webseite.

Telefon (Vereinigten Königreichs) 0121 625 2850 (außerhalb des Vereinigten Königreichs) 0044 121 625 2850
Webseite: www.cyberacoustics.com

Détection des pannes

Le système d'enceintes ne se met pas sous tension
Solution:
- L'adaptateur AC/DC n'est pas connecté aux enceintes et/ou la prise murale
- Le commutateur marche/arrêt n'est pas sur la position Marche (On)

Pas de son des enceintes
Solution:
- Vérifiez l'alimentation (voir ci-dessus)
- Volume pas assez fort. Augmentez le volume au niveau ¼ ou ½ sur la commande
- Vérifiez les connexions des câbles
- Vérifiez le bon fonctionnement de votre source audio (voir ci-dessous)

Vérification de la source audio:

On croit souvent que les enceintes ne marchent pas alors que le problème provient de la source audio. Le problème le plus commun, lorsqu'il s'agit de a connexion sur une carte audio d'ordinateur, est une erreur de câblage. Vérifiez que le câble est bien connecté à la prise de sortie audio de la carte. Cette prise est souvent marquée en vert. Assurez-vous également que votre lecteur CD/DVD est en lecture et que la commande du volume est réglée à un niveau moyen et n'est pas en sourdine. Si le problème persiste, déconnectez le câble de votre ordinateur, puis connectez-le à un baladeur cassette ou CD ou tout autre appareil ayant une prise de sortie casque. Si les enceintes fonctionnent avec cet appareil, vous savez que le problème provient de l'ordinateur ou des connexions.

Si vous avez des questions ou désirez de l'aide au sujet de vos enceintes, appelez-nous ou consultez notre site Web.

Téléphone (Royaume Uni) 0121 625 2850 (Hors du Royaume Uni) 0044 121 625 2850
Site Web : www.cyberacoustics.com

Consigli per la soluzione di problemi

Gli altoparlanti non si accendono
La soluzione:
- Il trasformatore CA/CC non è collegato all'altoparlante e/o alla presa a muro CA
- L'alimentazione non è inserita

Non viene emesso alcun suono dagli altoparlanti
La soluzione:
- Verificare che il sistema sia alimentato da corrente (vedi la procedura di cui sopra)
- Impostazione del volume troppo bassa. Regolare il comando del volume principale su un livello da 1/4 a 1/2
- Controllare tutte le connessioni dei cavi
- Controllare che la sorgente musicale stia funzionando correttamente (vedere la sezione seguente per maggiori dettagli)

Controllo della sorgente audio:

Molte volte gli utenti credono che i loro altoparlanti non funzionino, quando infatti il problema riguarda la sorgente audio. Il problema più comune che s'incontra quando si collega il sistema a una scheda audio di un computer è rappresentato dalla errata connessione dei cavi. Accertarsi che il jack di uscita audio sia collegato alla scheda audio del computer. Spesso questa connessione è indicata dal colore verde. Accertarsi inoltre che il dispositivo CD/DVD sia operativo e che il volume sia attivato e non in sordina. Se i problemi persistono, scollegare il cavo della sorgente audio dal computer e collegarlo a un Walkman o a un lettore CD portatile o a qualsiasi altra apparecchiatura con presa mini-jack per cuffia. Se l'altoparlante funziona con queste sorgenti, significa che è operativo e che il problema riguarda il computer o le connessioni.

Se avete domande o avete bisogno di assistenza per i vostri diffusori, chiamate la nostra assistenza o consultate il nostro sito web.

Telefono (Regno Unito) 0121 625 2850 (al di fuori del Regno Unito) 0044 121 625 2850
Sito web: www.cyberacoustics.com

Sugerencias para resolver problemas

El sistema de altavoces no se enciende
La solución:
- El adaptador AC/DC no está conectado al altavoz y / o a la toma de corriente
- No se ha encendido la corriente

Los altavoces no suenan
La solución:
- Verifique que el sistema está recibiendo corriente (siga los pasos dados abajo)
- La posición del volumen es muy baja. Suba el control maestro del volumen a un nivel de 1/4 o 1/2
- Revise todas las conexiones de los cables
- Verifique que su fuente de música está funcionando correctamente (más información abajo)

Para revisar su fuente de sonido:

Muchas veces los usuarios piensan que los altavoces no funcionan, cuando de hecho están teniendo problemas con la fuente de sonido. El problema más común al conectarse a una tarjeta de sonido de ordenador es que las conexiones se han hecho mal. Asegúrese de que están conectadas al enchufe de salida de audio de la tarjeta de sonido del ordenador. Con frecuencia es de color verde. Además, asegúrese de que su equipo de CD/DVD está tocando y que el volumen se ha subido y no está silenciado. Si sigue teniendo problemas, desconecte el cable de la fuente del altavoz de su ordenador y conéctelo a un Walkman o CD personal o cualquier otro equipo que cuente con unamini conexión para auriculares. Si su altavoz funciona en la otra fuente, sabrá que lo altavoces no tienen problemas, y que el problema es con su ordenador o las conexiones.

Si tiene preguntas o necesita asistencia con sus parlantes, por favor llame o consulte nuestro sitio web.

Teléfono (Reino Unido) 0121 625 2850 (Fuera del Reino Unido) 0044 121 625 2850
Sitio web: www.cyberacoustics.com

Resolução de Problemas

Sistema de altifalantes não liga
A solução:
- O adaptador AC/DC não está ligado ao altifalante e /ou à tomada de parede de corrente alterna (AC)
- Corrente não está ligada

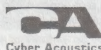
Altifalante não produz som
A solução:
- Verifique se o sistema está com corrente (veja passos acima)
- Volume é muito baixo. Vire para cima o controle geral de volume a nível 1/4 a 1/2
- Confira todas as conexões dos cabos
- Confira para ver se sua fonte de música está funcionando correctamente (veja mais abaixo)

Verificando sua fonte sonora:

Algumas vezes as pessoas julgam que os altifalantes não estão trabalhando, quando na realidade eles eestão tendo dificuldade com a fonte sonora. O problema mais comum quando conectando a uma placa de som de computador é as conexões poderem estar erradas. Certifique-se que está conectado à saída audio da sua placa de som do computador. Muitas vezes tem uma cor verde. Também, tenha a certeza de que o seu dispositivo de CD/DVD está tocando e o volume está ligado e não emudecido. Se ainda tem problemas desconecte o cabo do altifalante do seu computador e ligue-o a um Walkman ou a um leitor de CD pessoal ou qualquer outra coisa com um entrada de míni jack. Se os altifalantes trabalham com outra fonte, você sabe que os altifalantes estão OK e o problema reside no seu computador ou nas conexões.

Em caso de dúvida ou se necessitar de assistência em relação às suas colunas, por favor contacte-nos por telefone ou consulte o nosso site na Internet.

Telefone (Reino Unido) 0121 625 2850 (Fora do Reino Unido) 0044 121 625 2850
Web site: www.cyberacoustics.com



Amplified Speaker System